

## ALGEMENE VERKOOPSVORWAARDEN

Multipomp bvba, Zilvervosdreef 13, 2900 Schoten , BE 0478 318 084

### I. Algemene bepalingen

- 1) Elke bestelling houdt voor de koper de volledige aanvaarding in van onze verkoopsvorwaarden, die voor partijen als wet gelden. Indien er bij uitdrukkelijke overeenkomst van bepaalde clausules van onze verkoopsvorwaarden zou worden afgeweken, dan blijven de overige bepalingen tussen partijen van toepassing. Onze vertegenwoordigers of bedienden zijn geenszins bevoegd om onze verkoopsvorwaarden te wijzigen.
- 2) Het is reeds voldoende dat de koper één maal van onze algemene voorwaarden heeft kennis genomen, opdat deze van rechtswege van toepassing zijn op elke mondelinge of schriftelijke offerte, verkoop, levering of latere bestelling, met inbegrip van de voorstellen, advies of noodzakelijke dienstverleningen.
- 3) Onze verkoops- en leveringsvoorwaarden sluiten in het algemeen en volledig elke andere door de koper gestelde voorwaarde uit. Onderhavige voorwaarden primeren op alle voorwaarden welke door de koper zouden vermeld worden, voor, tijdens of na het sluiten van de verkoop (bijvoorbeeld in een bevestigingsbrief), tenzij deze andere voorwaarden uitdrukkelijk en schriftelijk door ons zouden aanvaard worden.
- 4) In geval van nietigheid van bepaalde bepalingen van onderhavige verkoops- en leveringsvoorwaarden, blijven de andere bepalingen van kracht.

### II. Documenten – Bestek

- 1) De informatie en gegevens met betrekking tot onze producten die voorkomen op de documenten die deel uitmaken van de offerte zoals catalogi, drukwerken, brochures worden te goeder trouw overhandigd en verbinden ons niet tenzij wij, bij uitdrukkelijke verklaring daaraan een verplichtend karakter verlenen. In overeenkomst met de commerciële gebruiken en aangezien de grondstoffen niet steeds van dezelfde kwaliteit zijn, zijn afwijkingen toegestaan en worden deze als toelaatbaar beschouwd; zij hebben betrekking op de verschillen in dikte, lengte, kwaliteit en gewicht. Deze informatie en gegevens kunnen te allen tijde gewijzigd of opgeheven worden.
- 2) Al onze bestekken, documenten en werktuigen blijven onze eigendom, zelfs indien de kostprijs hiervan gedeeltelijk werd doorgerekend aan de klant. De bestekken en documenten hebben een strikt confidencieel karakter.

### III. Offertes en plaatsen van bestellingen

- 1) Onze offertes worden gemaakt zonder verbintenis of verplichting van onzentwege. Enkel onze schriftelijke bevestiging geldt als aanvaarding van de bestelling. Hetzelfde geldt voor de wijzigingen, toevoegingen, schrappingen of elke andere overeenkomst. Mondelinge verklaringen of bijkomende waarborgen van onze vertegenwoordigers en bedienden zijn slechts geldig na onze schriftelijke bevestiging.
- 2) De annulatie of de inkrimping van een bestelling kan slechts geschieden mits onze schriftelijke toestemming en na de voorafgaandelijke bepaling van een schadevergoeding.

### IV. Prijs – Betaling

- 1) Bij gebrek aan bijzondere voorwaarden, zijn de aangeduide prijzen slechts richtprijzen, exclusief taxen bij vertrek. Deze prijzen zijn exclusief verpakking, montage en het op punt stellen bij de klant. Indien, uitgaande van onze ervaring, wij menen dat een verpakking noodzakelijk blijkt, wordt aan de koper een supplement aangerekend aan kostprijs en wordt deze niet teruggenomen. Indien er zich in de periode tussen de bevestiging van de bestelling en de levering prijsstijgingen van materialen of productieprocessen zouden voordoen, dan mag de prijs naar alle redelijkheid worden aangepast. Onze prijzen kunnen, in het kader van de van kracht zijnde wetgeving, gewijzigd worden.
- 2) Onze facturen zijn netto betaalbaar, zonder korting, op onze maatschappelijke zetel.
- 3) Bij de verzending der facturen, houden wij ons in alle gevallen het recht voor om betaling bij geaccepteerde en gedomicilieerde wissel te vorderen.

- 4) Behoudens indien anders overeengekomen, zijn onze facturen contant betaalbaar. Bij gebreke aan betaling van een bedrag of van een factuur op de voorziene vervaldag, zullen de interesten berekend aan twee percent hoger dan de rentevoet voor voorschotten toegepast door de Nationale Bank, van rechtswege lopen, zonder voorafgaandelijke ingebrekestelling en wordt de totaliteit der verschuldigde sommen onmiddellijk opeisbaar, zelfs in geval van wissels met een latere vervaldatum; tevens is ten titel van forfaitaire schadevergoeding van 10 % de verkoopprijs, met minimum 25 EUR verschuldigd.
- 5) De koper kan op zich geen enkel retentie- noch compensatierecht beroepen. Hij laat ons uitdrukkelijk toe om elke compensatie te realiseren op opeisbare en liquide schuldvorderingen.
- 6) Indien de economische en financiële toestand van een koper verslechtert of indien de juridische toestand zich in ongunstige zin wijzigt, hebben wij het recht om waarborgen te vorderen en indien de koper weigert deze te geven, de overeenkomst van rechtswege te ontbinden.
- 7) In geval van gedeeltelijke levering, dient elke levering betaald te worden.

#### V. Levering

- 1) De leveringstermijn begint te lopen vanaf de datum van onze bevestiging van de bestelling. Deze kan geenszins een aanvang nemen voor de ontvangst van alle documenten, vergunningen of goedkeuringen die bestemd zijn om elk onderdeel van de bestelling te specificeren en te bepalen en na betaling van het overeengekomen voorschot.
- 2) De aanwijzingen met betrekking tot de leveringstermijnen worden steeds ten titel van richtlijn en bij benadering opgegeven en zonder verbintenis van onzentwege, tenzij anders bepaald. Wij zullen ons in de mate van het mogelijke inzetten om onze termijnen te eerbiedigen, maar wijzen elke aansprakelijkheid af (in het bijzonder schadevergoeding wegens vertraging).
- 3) Eventuele vertragingen kunnen echter, in geen geval de annulatie van de bestelling rechtvaardigen, noch aanleiding geven tot de schadevergoeding van welke aard ook.
- 4) De bestellingen zullen uitgevoerd worden naargelang onze leveringsmogelijkheden. Wij houden ons het recht voor om tot gedeeltelijke de leveringen over te gaan.
- 5) Wij zullen onze verplichting tot levering niet handhaven, indien en zolang onze leveranciers of hun onderaannemers zelf, krachtens hun verkoopsvoorwaarden, van hun verplichting tot levering zullen ontlast worden. Stakingen, lock-out, transportmoeilijkheden, allerhande administratieve beperkingen (zoals bijvoorbeeld importverbod) evenals ingeval van overmacht (gebrek aan arbeidskrachten, brand, fabricatieongeval, panne aan de machines/werktuigen, gebrek aan grondstoffen of brandstof of welke oorzaak dan ook die de activiteit van de fabrieken van onze groep of onderaannemers zou hinderen) die een belemmering vormen voor de leveringen, zullen ons gedurende deze periode vrijwaren van alle gevolgen die het niet nakomen der leveringen met zich meebrengt. Wij houden ons het recht voor, zonder dat dit een verplichting is, om na dit beletsel, de levering te hervatten. Elke vordering tot schadevergoeding wegens vertraging of gelijkaardige vorderingen die betrekking hebben op het overschrijden van de vervaldatum, zijn uitgesloten.
- 6) Indien de koper het materieel niet in ontvangst neemt, kunnen wij hem bij schriftelijke verklaring aanmanen om zulks binnen de termijn van één maand te doen. In geval van niet aanvaarding van de levering binnen deze termijn, kunnen wij van rechtswege de verkoop ontbinden en schadevergoeding wegens niet uitvoering vorderen. In deze veronderstelling evenals in geval dat de koper ons zou vragen om de levering terug te bezorgen, kunnen wij zonder daarvoor het bewijs te leveren, betaling van de opgelopen kosten eisen.
- 7) Het materiaal dat ons door de koper verstrekt wordt, teneinde aan de levering toegevoegd te worden, zal op zijn risico opgeslagen worden. Hij dient een verzekering tegen brand, waterschade of andere schade aan te gaan.

#### VI. Risico-Overdracht-In ontvangst name

- 1) Onze goederen worden geacht in onze magazijnen te zijn geleverd en goedgekeurd en de eigendom ervan gaat over op de koper vanaf de verzending. De levering geschiedt ofwel door rechtstreekse overhandiging aan de koper, ofwel door eenvoudig bericht dat het materieel tot de beschikking staat van de koper, of nog door afgifte aan de expediteur of

vervoerder. Van deze beginselen inzake de levering kan nooit afgeweken worden, ook niet door vermeldingen in de aard van : afgifte franco-station, -loskade, woonplaats of tegen terugbetaling van vervoerskosten of van een deel ervan; dergelijke aanduidingen dienen beschouwd te worden als bijzondere prijsvoorwaarden, zonder enige aansprakelijkheidsverschuiving.

- 2) Indien de verzending om eender welke van onze onafhankelijke reden vertraging oploopt, kan het materieel, naar eigen goeddunken, opnieuw, opgeslagen worden en desgevallend naargelang behandeld worden, en dit op kosten en risico van de koper. De kosten in verband met een gebeurlijk door de koper gewenste bijkomende verzekering vallen ten laste van de koper. Behoudens indien door ons anderszins werd overeengekomen, vallen alle kosten inzake het vervoer, de verzekering, de behandeling, de installatie enz... ten laste van de koper.
- 3) Onze goederen en de verpakkingen ervan reizen steeds op risico en gevaar van de bestemming, die om zijn rechten te vrijwaren, binnen uiterlijk 48 uur te rekenen vanaf de in ontvangstname van het materieel, de vervoerder die de levering heeft verricht per aangetekende brief in kennis dient te stellen van elk verlies of elke beschadiging die bij aankomst werd vastgesteld. Dienaangaande zal op het bij de levering voorgelegde document uitdrukkelijk en omstandig voorbehoud gemaakt worden. Hetzelfde geldt wanneer de vervoerskosten door ons worden gedragen.
- 4) Verzekeringen ten bate van de koper worden door ons enkel aangegaan in zoverre dit uitdrukkelijk werd bedongen.

#### VII. Eigendomsvoorbehoud

Indien de koper een enkele maal in gebreke blijft op de overeengekomen vervaldag eender welk deel van de verkoopprijs te vereffenen, behouden wij ons het recht voor om bij aangetekende brief een eigendomsvoorbehoud uit te oefenen, de overeenkomst te ontbinden en de goederen terug te halen.

#### VIII. Waarborg

- 1) Door onze waarborg, die elke andere vorm van waarborg uitsluit, is elke constructie- en materiaalfout gedekt gedurende een periode van zes maanden en dit binnen de beperkingen van de hiernavolgende bepalingen. De gebreken, die van die aard zijn dat zij, zelfs bij een grondige controle, niet kunnen ontdekt worden, dienen gemeld te worden binnen de twee weken na levering. Onze waarborg kan onder geen beding uitgebreid worden tot het materiaal dat door de koper is voorgeschreven of geleverd en dat onze waarborg beperkt tot de strikte naleving van de maten, specificeringen en toegestane afwijkingen die door de koper werden opgegeven. Voor wat het niet door onszelf gefabriceerde materieel heeft betreft, beperkt onze aansprakelijkheid zich tot de overdracht van ons verhaalrecht ten aanzien van onze leverancier. Waarborgen voor wat industriële of economische resultaten betreft, kunnen slechts toegekend worden in het kader van een bijzondere overeenkomst met de koper.
- 2) Onder de opschortende voorwaarde dat het desbetreffende materieel door ons als defect werd erkend, behelst onze waarborg, naar eigen keuze, ofwel de herstelling van de defect bevonden onderdelen. Onderdelen die gratis werden vervangen, blijven onze eigendom. Wanneer de ter vervanging aangeboden goederen wederom defect zijn of indien de methode niet aangepast lijkt na drie pogingen heeft de koper het recht de ontbinding te vragen of een evenredige prijsvermindering.
- 3) De toepassing van de waarborg geeft ons het recht om de gebruiksvoorwaarden van het materieel na te trekken; elke weigering dienaangaande ontlast ons van onze aansprakelijkheid.
- 4) De toepassing van onze waarborg is van rechtswege uitgesloten in geval van ondeugdelijk of oneigenlijk gebruik, van verkeerde installatie of ingebruikname door de koper of door derden, van normale slijtage, van schade die is veroorzaakt door onjuiste behandeling of van verzuim, van opslag onder ongeschikte voorwaarden, van onaangepaste uitbatingswijzen, van verandering in de materialen, van gebrekkige inrichtingen, van onaangepaste ondergrond, of van chemische, electrochemische of elektrische invloeden, indien deze niet aan ons te wijten zijn.

- 5) Indien het als effect erkende materieel ons met het oog op de herstelling terugbezorgd dient te worden, mag de verzending slechts na akkoord van onzentwege en franco geschieden. De kosten in verband met de terugzending van het vervangen of herstelde materieel vallen ten laste van de koper; dit geldt ook in geval van herstelling op de plaats van de installatie vaar wat de reis- en verblijfkosten van ons personeel betreft, alsmede voor het uurloon met betrekking tot de voorafgaande werken, of nog met betrekking tot het demonteren of terugplaatsen van onderdelen die niet in onze levering waren begrepen. De verrichtingen in het kader van de herstelling of de vervanging van stukken tijdens de waarborgperiode, kunnen nooit tot gevolg hebben dat de duur van deze waarborg wordt verlengd.
- 6) De waarborg op ons materieel is strikt beperkt tot de herstelling door onze technische diensten en geeft geen recht op enige andere prestatie of vergoeding, om welke reden ook. Van onze aansprakelijkheid is op de uitdrukkelijke wijze elke deelname uitgesloten in de kosten of schadevergoeding, van welke aard ook (bijvoorbeeld : ongevallen met lichamelijke letsels, materiële schade, gebruiks- of winstderving, overlast enz.) die rechtstreeks of onrechtstreeks het gevolg zouden zijn van ons materiaal.
- 7) Het feit dat het bestaan van gebreken die onder de onderhavige waarborg vallen wordt erkend ontslaat de koper niet van de betaling van de verkoopprijs. Onder geen beding kan dergelijke omstandigheid de opzegging van het contract of de aanspraak op schadevergoeding om enige opgelopen vertraging rechtvaardigen.
- 8) Na een schriftelijke klacht dient de koper ons de gelegenheid en voldoende tijd te geven opdat wij de bestellingen en de leveringen van vervangingsonderdelen naar eigen inzicht zouden kunnen uitvoeren; bij gebreke hieraan te voldoen dienen wij als van onze aansprakelijkheid ontslagen beschouwd te worden. Enkel in geval van hoogdringendheid omdat de veiligheid van de fabriek in het gedrang wordt gebracht en om aanzienlijke materiële schade te voorkomen, waarvan wij terstond verwittigd dienen te worden, of indien wij zelf te laat zijn met de rechtzetting van een gebrek, heeft de koper het recht om het gebrek te herstellen of door derden te laten herstellen en de terugbetaling van de noodzakelijke uitgaven te vorderen, en dit maximum t.b.v. de waarde van het door ons geleverde toestel.
- 9) Het enkele feit dat door de koper of door derden op oncorrecte wijze en zonder onze uitdrukkelijke toestemming herstellingen of wijzigingen werden uitgevoerd, bevrijdt ons van onze aansprakelijkheid voor de gevolgen die daaruit voortvloeien.

#### IX. Toepasselijk recht

De onderhavige algemene voorwaarden en de contracten die op grond ervan gesloten worden zijn onderworpen aan de Belgische wetgeving.

#### X. Betwistingen

Bevoegdheid met betrekking tot elk geschil dat ontstaat naar aanleiding van de onderhavige algemene verkoopvoorwaarden of van de gevolgen ervan, berust uitsluitend bij de rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Antwerpen.

### CONDITIONS DE VENTE GENERALS

#### I. Stipulations Générales

- 1) Toute commande implique pour l'acheteur l'acceptation totale de nos conditions générales de vente, lesquelles font loi pour les parties. En cas de dérogation à certaines clauses de nos conditions de vente par convention expresse, les autres clauses demeurent applicables aux parties. Nos représentants ou employés ne sont nullement habilités à modifier nos conditions de vente.
- 2) Il suffit que l'acheteur ait pris une fois connaissance de nos conditions générales, pour que celles-ci soient applicables de plein droit à toute commande orale ou écrite, vente, livraison ou commande postérieure y inclus les propositions, conseils, avis ou prestations de services.
- 3) Nos conditions de vente et de livraison excluent généralement et entièrement toute autre condition posée par l'acheteur. Sauf acceptation expresse et écrite de notre part, les présentes conditions prévalent sur toute autre condition mentionnée par l'acheteur, tant avant, lors ou après la conclusion de la vente (par exemple par une lettre de confirmation).

- 4) En cas de nullité de certaines stipulations de nos présentes conditions de vente et de livraison, les autres stipulations demeurent en vigueur.

## II. Documents – Devis

- 1) Les informations et les données se référant à nos produits qui sont mentionnées sur les documents faisant partie de l'offre, tels que catalogues, imprimés, brochures, vous sont remis de bonne foi et ne nous engagent point, sauf dans le cas d'une déclaration expresse y Dprêtant un caractère obligatoire. Conformément aux usages commerciaux et étant donné que les matières premières ne sont pas toujours de la même qualité, certaines tolérances ayant trait aux différences d'épaisseur, de longueur, de qualité et de poids, sont considérées admissibles. Ces informations peuvent à tout moment être modifiées ou abrogées.
- 2) Tous nos devis, documents et instruments restent notre propriété même si le prix de revient aurait été partiellement facturé au client. Les devis et les documents ont un caractère strictement confidentiel.

## III. Offres et commandes

- 1) Nos offres sont faites sans engagement ou obligation de notre part. Seule notre confirmation écrite vaut comme acceptation de la commande. Il en est de même pour les modifications, compléments, annulations ou toute autre convention. Les déclarations orales ou garanties supplémentaires de nos représentants ne sont valables qu'après notre confirmation écrite.
- 2) L'annulation ou la réduction d'une commande n'est admise qu'après l'accord écrit et la fixation préalable d'une indemnité.

## IV. Prix – Paiement

- 1) Faute de conditions spéciales, les prix indiqués ne le sont qu'à titre indicatif, les taxes de départ exclues. Ces prix s'entendent emballage, montage et mise au point chez le client exclus. Si en nous basant sur notre expérience, nous estimons qu'un emballage est nécessaire, un supplément sera porté au compte du client au prix de revient. L'emballage ne sera pas repris. S'il se produisait des hausses de prix des matériaux ou des procédés de fabrication dans le délai entre la confirmation et la livraison le prix de vente pourra être révisé. Nos prix pourront être modifiés dans le cadre de la législation en vigueur.
- 2) Nos factures sont payables au comptant sans escompte à notre siège social.
- 3) A l'envoi des factures nous nous réservons le droit de d'exiger le paiement par traite acceptée et domiciliée.
- 4) Sauf convenu autrement, nos factures sont payables au comptant. Le défaut de paiement d'un montant ou d'une facture à l'échéance prévu, porte de plein droit et sans mise en demeure préalable, un intérêt au taux appliqué par la Banque Nationale de Belgique pour les avances, augmenté de deux pourcent et rend la totalité des sommes dues immédiatement exigible, même en cas de traites avec date d'échéance postérieure; en outre une indemnité forfaitaire de 10 % sur le prix de vente sera redevable avec un minimum de EUR 25.
- 5) L'acheteur ne peut se prévaloir d'un droit de rétention ou de compensation quelconque. Il nous autorise expressément de réaliser toute compensation sur des créances exigibles et liquides.
- 6) Lorsque la situation économique et financière d'un acheteur se détériore ou si son état juridique évolue défavorablement, nous nous réservons le droit d'exiger des garanties et dans le cas où l'acheteur refuserait d'y satisfaire, le contrat sera résilié de plein droit.
- 7) En cas de livraison partielle, chaque livraison doit être payée.

## V. Livraison

- 1) Le délai de livraison commence à courir à partir de la date de notre confirmation de commande. Ce délai ne peut nullement prendre cours avant la réception de tous les documents, licences ou agrégations destinés à la spécification et à la définition de tous les éléments de la commande et après le règlement de l'acompte convenu.
- 2) Sauf stipulation contraire, les indications portant sur les délais de livraison sont données à titre indicatif et approximatif et sans engagement de notre part. Dans la mesure du possible

nous nous engageons à respecter nos délais de livraison, mais en déclinant toute responsabilité (en particulier dommages-intérêts pour cause de retard).

- 3) Les retards éventuels ne justifient aucunement l'annulation de la commande, ni donnent lieu à une indemnité quelle qu'elle soit.
- 4) Les commandes seront exécutées suivant nos possibilités de livraison. Nous nous réservons le droit de procéder à des livraisons partielles.
- 5) Nous ne pourrions maintenir notre obligation de livraison lorsque et aussi longtemps que nos fournisseurs ou leurs sous-traitants en seront déchargés en vertu de leurs conditions de vente. En cas de grève, lock-out, difficultés de transport, de toutes sortes de restrictions administratives (comme par exemple la prohibition d'importation ainsi qu'en cas de force majeure (pénurie de main-d'oeuvre, incendie, accident de fabrication, combustible ou quelle que cause que soit empêchant l'activité des usines de notre groupe ou de nos sous-traitants) constituant un empêchement des livraisons, nous serons déchargés de toute conséquence qu'implique la non-livraison des commandes pendant cette période. Sans que cela ne constitue une obligation, nous nous réservons le droit de reprendre la livraison après l'empêchement sus-dit. Toute réclamation de dommages-intérêts pour cause de retard ou toute réclamation similaire ayant trait au dépassement de la date d'échéance est exclue.
- 6) A défaut de prendre réception du matériel, nous pourrions mettre l'acheteur en demeure de le faire endéans le mois suivant la réception. défaut d'acceptation de la livraison dans ce délai, nous pourrions résilier de plein droit la vente et exiger une indemnité pour la non-exécution de la livraison. En cette supposition ainsi que dans le cas où l'acheteur nous demanderait de faire à nouveau la livraison, nous pourrions exiger le règlement des frais encourus, sans en devoir présenter les pièces justificatives.
- 7) Le matériel qui nous serait fourni par l'acheteur pour être ajouté à sa livraison, sera entreposé à ses risques et périls. Il devra contracter une assurance contre incendie et dégâts causés par l'eau et autres risques.

#### VI. Transfert des risques – Prise en charge

- 1) Nos marchandises sont censées être livrées et agréées en nos magasins et la propriété en est transférée à l'acheteur dès l'expédition. La livraison est effectuée ou bien par la remise directe à l'acheteur ou bien par simple avis indiquant que le matériel est à la disposition de l'acheteur, ou encore, par la remise à l'expéditeur ou au transporteur. Il ne peut nullement être dérogé à ces principes de livraison, même pas par des mentions telles que : livraison franco station, - quai de déchargement, - domicile ou contre remboursement des frais ou d'une partie de ceux-ci. De telles indications doivent être considérées comme des conditions de prix spéciales, sans transfert de responsabilité.
- 2) En cas de retard dans l'expédition indépendant de notre volonté, le matériel pourra, à notre gré, être entreposé à nouveau et, si nécessaire, manipulé en conséquence, et ceci à charge et aux risques et périls de l'acheteur. Sauf stipulation contraire de notre part, les frais de transport, d'assurance, de manutention, d'installation etc. incombent à l'acheteur.
- 3) Nos marchandises ainsi que leurs emballages voyagent toujours aux risques et périls du destinataire, lequel devra notifier au transporteur qui a fait la livraison, au plus tard dans les 48 heures de la prise en charge du matériel, par lettre recommandée, toute perte ou avarie constatés à l'arrivée des marchandises. Des réserves expresses et détaillées seront émises à ce sujet sur le document présenté à la livraison. Il en est de même lorsque les frais de transport sont à notre charge.
- 4) Nous ne contracterons d'assurance en faveur de l'acheteur que dans la mesure où ceci a été expressément convenu.

#### VII. Réserve de propriété

Lorsque l'acheteur a été une seule fois en défaut de régler le part quelconque du prix de vente à l'échéance, nous nous réservons le droit de résilier le contrat et de reprendre les marchandises.

#### VIII. Garanties

- 1) Notre garantie, excluant toute autre forme de garantie, couvre toute faute de construction et du matériel pendant une période de six mois et ceci dans les limites des stipulations suivantes : Les vices qui sont de telle nature qu'ils ne peuvent être découverts qu'au cours d'un profond contrôle, doivent être signalés dans les deux semaines qui suivent la livraison. A aucune condition notre garantie ne peut être étendue au matériel prescrit ou livré par l'acheteur et qui est incorporé dans nos livraisons. Pour les livraisons impliquant des ajustements, notre garantie se limite à l'observation stricte des mesures, spécifications et tolérances admises qui sont indiquées par l'acheteur. En ce qui concerne le matériel qui n'a pas été fabriqué par nous-mêmes, notre garantie se limite au transfert de notre droit de recours vis-à-vis de notre fournisseur. Les garanties concernant les résultats industriels ou économiques ne peuvent être admises que dans le cadre d'une convention spéciale avec l'acheteur.
- 2) La condition suspensive par laquelle le matériel est reconnu par nous comme défectueux comprend notre garantie d'effectuer, à notre choix, ou bien le remboursement ou le remplacement du matériel à titre gratuit demeurent notre propriété. Lorsque les marchandises offertes à titre de remplacement présenteraient à nouveau des défauts ou si la méthode semble inadéquate après trois tentatives, l'acheteur a le droit de demander la résiliation ou une réduction de prix proportionnel.
- 3) L'application de la garantie nous donne le droit de vérifier dans quelles conditions le matériel a été employé; tout refus à ce sujet nous déchargera de notre responsabilité.
- 4) L'application de notre garantie sera exclue de plein droit en cas d'emploi inadéquat ou impropre, installation ou mise en usage incorrecte par l'acheteur ou par des tiers, dégâts causés par un traitement fautif ou négligence, entreposage en des circonstances inadéquates, méthodes d'exploitation inadaptées, changement des matériaux, installations défectueuses, sous-sol inapproprié, influences chimiques, électro-chimiques ou électriques, lorsque ceux-ci ne peuvent nous être attribués.
- 5) Lorsque le matériel reconnu comme défectueux nous est remis en vu d'une réparation, l'envoi ne peut se faire qu'après notre accord et par livraison franco. Les frais résultant d'un renvoi de matériel remplacé ou réparé sont à charge de l'acheteur; il en est de même pour les frais de déplacement de notre personnel lorsque les réparations sont effectuées sur les lieux de l'installation ainsi que pour le salaire horaire concernant les travaux préalables ou concernant les frais de démontage et de montage des éléments à remplacer non inclus dans notre livraison. Les travaux dans le cadre de la réparation ou le remplacement des pièces dans la période de garantie ne peuvent nullement entraîner la prolongation du délai de garantie.
- 6) La garantie sur notre matériel est strictement limitée aux réparations effectuées par nos services techniques et ne donne nullement droit à d'autres prestations ou indemnités quelconques, quelles qu'en soit le motif. Notre responsabilité exclue expressément toute participation aux frais ou indemnisations quelle qu'en soit leur nature (par exemple accident entraînant des blessures corporelles, dégâts matériels, chômage ou perte de bénéfices, surcharge, etc.) occasionnés directement ou indirectement par nos matériaux.
- 7) La reconnaissance des défauts relevant de la présente garantie ne décharge aucunement l'acheteur du paiement du prix de vente. A aucune condition cette éventualité pourra justifier la résiliation du contrat ou la prétention à une indemnité pour cause de retard.
- 8) Après sa réclamation écrite l'acheteur doit nous permettre et nous donner le temps suffisant pour que nous puissions effectuer les réparations et les livraisons des éléments de remplacement. A défaut d'y satisfaire nous serons déchargés de toute responsabilité. Seulement en cas d'urgence, la sécurité de l'usine étant en danger, et afin d'éviter des dégâts matériels considérables, ce qui nous doit être signalé immédiatement, ou dans le cas où nous serions en retard de rectifier un défaut, l'acheteur a le droit de réparer lui-même ce défaut ou de le faire réparer par des tiers et d'exiger le remboursement des dépenses nécessaires, et ceci au maximum à concurrence de la valeur de l'appareil livré.
- 9) Le seul fait que des réparations ou des modifications auraient été effectuées de façon incorrecte, par l'acheteur ou par des tiers, sans notre expresse autorisation, nous décharge de toute responsabilité pour toutes les conséquences qui en pourraient résulter.

IX. Législation

Les présentes conditions générales ainsi que les contrats conclus à base de celles-ci sont soumis à la législation belge.

X. Contestations

Toute contestation survenant au sujet des présentes conditions de vente seront de la seule compétence de l'arrondissement judiciaire d'Antwerpen.